

**ESPAÑOL**

**DLD-72 MKII**

Código de pedido: 101205

## Índice

<b>Advertencia</b> .....	2
Instrucciones para el desembalaje .....	2
Instrucciones de seguridad .....	2
Normas para el funcionamiento .....	3
Conexión al suministro eléctrico .....	4
Procedimiento de devolución .....	4
Reclamaciones.....	4
<b>Descripción del dispositivo</b> .....	5
Vista general.....	5
Parte frontal .....	5
Parte trasera .....	6
<b>Instalación</b> .....	6
<b>Preparación y funcionamiento</b> .....	7
<b>Configuración del sistema</b> .....	7
<b>Funciones</b> .....	8
01) Color.....	8
02) Adjust (ajustar) .....	9
03) OSD (visualización en pantalla).....	9
04) Function (función) .....	10
05) Exit (salir) .....	11
<b>Mantenimiento</b> .....	12
<b>Detección y solución de problemas</b> .....	12
<b>Especificaciones del producto</b> .....	13

## Advertencia



**For your own safety, please read this user manual carefully  
before your initial start-up!**



### Instrucciones para el desembalaje

Inmediatamente después de haber recibido este producto, abra con cuidado la caja y compruebe el contenido para asegurarse de que todos los componentes estén presentes y que se hayan recibido en buenas condiciones. Notifique al distribuidor inmediatamente y conserve los materiales de embalaje para inspección si cualquiera de las piezas parece dañada por el transporte o si la propia caja muestra signos de manipulación incorrecta. Guarde la caja y todos los materiales del embalaje. En el caso de que un dispositivo haya de ser devuelto a fábrica es importante que esto se haga con la caja y el embalaje original de fábrica.

Su envío incluye:

- DMT DLD-72 MKII
- Cable de alimentación de CA con euro conector de 2 m
- Manual del usuario



**CAUTION!**  
**Keep this device away from rain and moisture!**  
**Unplug mains lead before opening the housing!**



### Instrucciones de seguridad

Todas las personas que tomen parte en la instalación, funcionamiento y mantenimiento de este sistema han de:

- estar cualificadas
- seguir las instrucciones de este manual



**CAUTION! Be careful with your operations.**  
**With a dangerous voltage you can suffer  
a dangerous electric shock when touching the wires!**



Antes de poner el dispositivo en marcha por primera vez, asegúrese de que no se aprecia ningún daño causado por el transporte. Si hubiera alguno, consulte con su distribuidor y no utilice el sistema.

Para mantener el equipo en una condición perfecta y asegurarse de que el funcionamiento sea seguro, es absolutamente necesario que el usuario siga las instrucciones de seguridad y las notas de advertencia que aparecen en este manual.

Tenga en cuenta que el daño causado por modificaciones manuales del sistema no está cubierto por la garantía.

Este sistema no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Encargue las reparaciones únicamente a técnicos cualificados.

#### IMPORTANTE:

El fabricante no aceptará responsabilidad por cualquier daño resultante provocado por el incumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual o cualquier modificación del sistema llevada a cabo sin autorización.

- No deje que el cable de alimentación haga contacto con otros cables. Manipule el cable de alimentación y todas las conexiones del suministro eléctrico con especial precaución.
- No quite las etiquetas de advertencia o informativas de la unidad.
- No cubra el contacto de la toma a tierra.
- No deje cables desordenados tirados por el suelo.
- No inserte ningún objeto en las rejillas de ventilación.
- No conecte este sistema a un conjunto de dímer.
- No encienda y apague este sistema en intervalos cortos de tiempo, ya que esto podría reducir su vida útil.
- No abra el dispositivo ni lo modifique.
- No haga funcionar las entradas de señal con un nivel de señal superior al necesario para que el equipo funcione a su pleno rendimiento.
- Utilice este sistema en interiores únicamente y evite el contacto con agua u otros líquidos.
- Evite las llamas y no coloque el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables.
- Desconecte siempre el cable de alimentación de CA del suministro eléctrico cuando el sistema no vaya a ser utilizado. Sujete el cable de alimentación únicamente por el conector. No desenchufe el conector tirando del cable de alimentación.
- No utilice cables del tipo incorrecto o cables defectuosos.
- Asegúrese de que el voltaje disponible no es superior al indicado en el panel trasero.
- Asegúrese de no comprimir ni dañar el cable de alimentación. Examine regularmente el sistema y el cable de alimentación.
- Apague el interruptor de corriente cuando vaya a cambiar el cable de alimentación o de señal, o seleccione el conmutador de modo de entrada.
- Evite crear bucles de masa. Asegúrese de conectar las etapas de potencia y la consola de mezclas al mismo circuito eléctrico para que estén en la misma fase.
- Si el sistema se cae o recibe un golpe, desconecte el suministro de energía inmediatamente. Haga inspeccionarlo por un técnico cualificado para comprobar si es seguro antes de volverlo a utilizar.
- Si el sistema se ha expuesto a una fluctuación drástica de temperatura (p. ej. tras el transporte), no lo encienda inmediatamente. Puede que la condensación de agua resultante dañe su sistema. Mantenga el sistema apagado hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
- Si su dispositivo DMT no funcionara correctamente, deje de utilizarlo inmediatamente. Embale la unidad de forma segura (preferiblemente en el material de embalaje original) y devuélvala a su distribuidor de DMT para su reparación.
- Las reparaciones, el mantenimiento y las conexiones eléctricas solo las debe llevar a cabo un técnico cualificado.
- Utilice fusibles del mismo tipo y clasificación como recambio.
- GARANTÍA: hasta un año después de la fecha de compra.

### **Normas para el funcionamiento**

Este sistema no está diseñado para funcionar de forma permanente. La realización de pausas regulares en el funcionamiento garantizará que pueda disfrutar de su sistema durante mucho tiempo sin defectos.

Si este sistema se utiliza de una forma diferente a la descrita en este manual, puede que el producto sufra daños y la garantía quedará anulada.

Si se utiliza de forma diferente a la descrita se pueden provocar situaciones de riesgo como cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc.

Puede poner en peligro su propia seguridad y la de otras personas.

**Una instalación incorrecta puede provocar daños personales y a la propiedad.**

## Conexión al suministro eléctrico

Conecte el dispositivo al suministro eléctrico a través del enchufe.

Tenga siempre cuidado de que el cable del color correcto sea conectado al lugar apropiado.

Internacional	Cable para la UE	Cable para el Reino Unido	Cable para los EE.UU.	Clavija
L (vivo)	MARRÓN	ROJO	AMARILLO/COBRE	FASE
N (neutro)	AZUL	NEGRO	PLATEADO	NEUTRO
	AMARILLO/VERDE	VERDE	VERDE	TIERRA

Asegúrese de que el dispositivo se encuentre siempre conectado correctamente a la toma de tierra.

## Una instalación incorrecta puede provocar daños personales y a la propiedad.



### Procedimiento de devolución



La mercancía que se vaya a devolver debe enviarse con portes pagados y en el embalaje original. No se expedirán etiquetas de devolución.

El paquete debe estar etiquetado claramente con un número de autorización de devolución (número RMA). Los productos devueltos que no incluyan un número RMA serán rechazados. Highlite no aceptará los artículos devueltos ni ninguna responsabilidad. Llame a Highlite en el 0031-455667723 o envíe un correo electrónico a [offersales@highlite.nl](mailto:offersales@highlite.nl) y solicite un número RMA antes de proceder al envío del dispositivo. Esté preparado para facilitar el número del modelo, el número de serie y una breve descripción de la razón de la devolución. Asegúrese de embalar el dispositivo correctamente, ya que cualquier daño provocado por un embalaje inadecuado será responsabilidad del cliente. Highlite se reserva el derecho de utilizar su propia discreción para reparar o reemplazar el (los) producto(s). Como sugerencia, un embalaje de UPS adecuado o una caja doble son siempre los métodos más seguros de utilizar.

**Nota: si se le ha proporcionado un número RMA, incluya la siguiente información en un papel dentro de la caja:**

- 01) Su nombre
- 02) Su dirección
- 03) Su número de teléfono
- 04) Una breve descripción de la avería

## Reclamaciones

El cliente tiene la obligación de comprobar los artículos enviados inmediatamente después de su recepción para detectar si falta algo y/o si se aprecia algún defecto y también se ha de llevar a cabo esta comprobación después de que le anunciemos que sus artículos están disponibles. Los daños ocurridos durante el transporte son responsabilidad de la empresa transportadora y por consiguiente deben ser notificados al transportista en el momento de recepción de la mercancía.

Es responsabilidad del cliente la notificación y el envío de la reclamación a la empresa transportadora en el caso de que el dispositivo haya recibido daños durante el transporte. Se nos debe notificar de los daños ocurridos durante el transporte dentro del plazo de un día después de la recepción del envío.

Las devoluciones deben siempre enviarse con portes pagados. Las devoluciones deben estar acompañadas de una carta en la que se detalla la razón de su devolución. Las devoluciones que no tengan los portes pagados serán rechazadas excepto si se ha acordado otra cosa por escrito.

Las quejas dirigidas a nuestra empresa deben de ser enviadas por escrito o por fax dentro de un periodo de 10 días laborables después de la recepción de la factura. Pasado de este plazo, las quejas no serán atendidas.

Solo se tomarán en consideración las quejas si el cliente ha cumplido hasta ese momento con todas las partes del contrato, independientemente del contrato del cual la obligación sea resultado.

## Descripción del dispositivo

### Características

El DMT DLD-72 es un sistema de monitor doble profesional para instalación en bastidor. Se puede utilizar para la monitorización de VJ, sistemas de vigilancia y cualquier otra instalación multimedia en la que es necesario un monitor. Está equipado con las entradas de señal más comunes: BNC, RCA y S-Vídeo. Puede ajustar las pantallas en su configuración deseada a través de sencillos menús separados para cada pantalla.

- Pantalla LCD dual de 7"
- Montaje para bastidor de 19" / 3U
- Entradas BNC, VGA, HDMI y RCA
- Pantallas TFT de 7"
- Menú para ajustar la configuración de pantalla

### Vista general

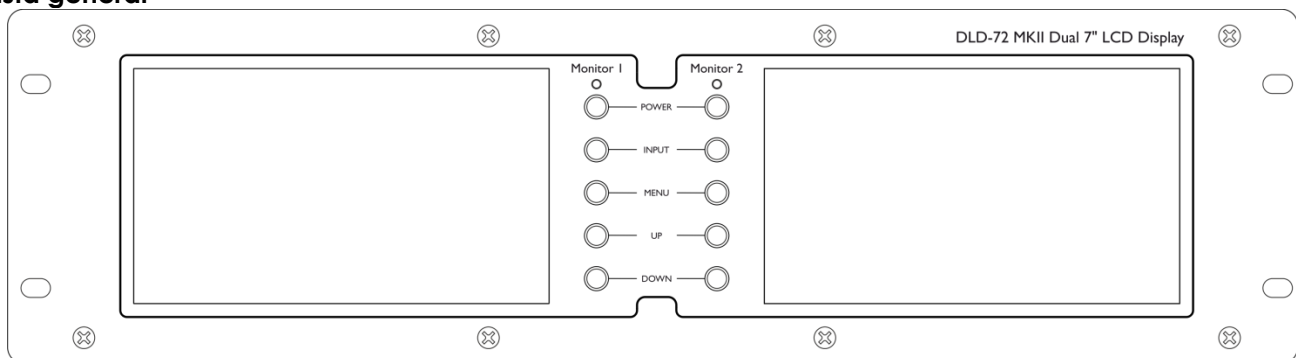


Fig. 01

### Parte frontal

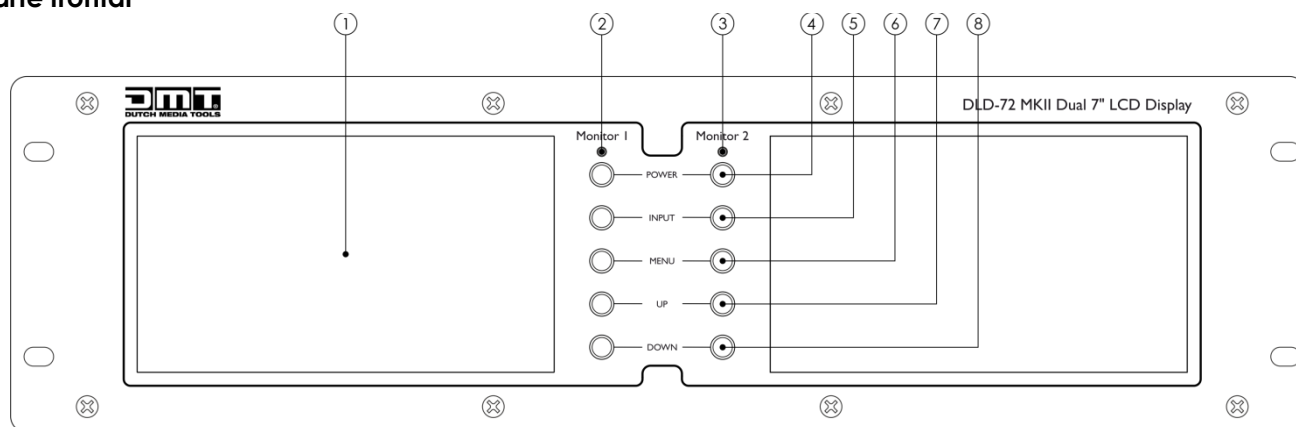


Fig. 02

#### 01) Pantalla LCD

#### 02) Indicador LED de encendido para Monitor 1

#### 03) Indicador LED de encendido para Monitor 2

#### 04) Interruptor POWER (encendido/apagado) del Monitor

Pulse el botón para activar una o ambas pantallas.

#### 05) Botón INPUT (entrada)

Pulse el botón para cambiar entre los modos HDMI, AV1, AV2 y VGA.

#### 06) Botón MENU (menú)

Pulse el botón Menu (menú) para seleccionar un menú o submenú.

#### 07) Botón UP (arriba)

Pulse el botón UP (arriba) para seleccionar y ajustar los parámetros deseados en el menú en pantalla.

#### 08) Botón DOWN (abajo)

Pulse el botón DOWN (abajo) para seleccionar y ajustar los parámetros deseados en el menú en pantalla.

Parte trasera

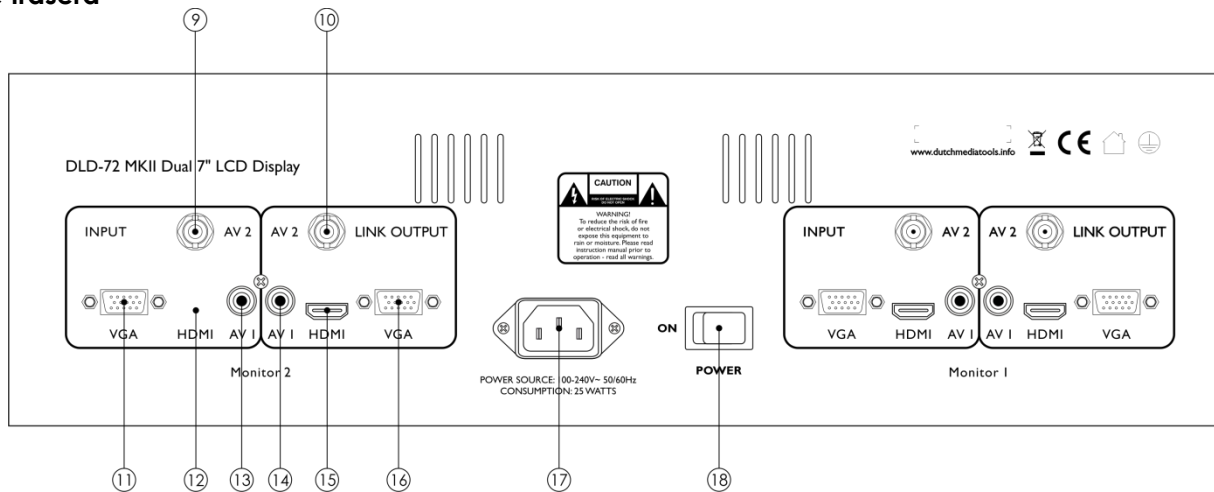


Fig. 03

**09) Entrada de vídeo BNC (AV2)**

Conecte la salida coaxial de vídeo de un dispositivo multimedia a esta entrada.

**10) Salida de vídeo BNC (AV2)**

Conecte la entrada coaxial de vídeo de otro monitor, pantalla o televisor a esta salida con búfer.

**11) Entrada VGA**

Conecte la salida de vídeo compuesto de un dispositivo multimedia a esta entrada.

**12) Entrada HDMI**

Conecte el dispositivo a un ordenador portátil o un televisor para visualizar sus contenidos en el dispositivo.

**13) Entrada de vídeo compuesto (AV1)**

Conecte la salida de vídeo compuesto de un dispositivo multimedia a esta entrada.

**14) Salida de vídeo compuesto (AV1)**

Conecte la entrada de vídeo compuesta de un monitor, pantalla o televisor a esta salida con búfer.

**15) Salida HDMI**

Conecte el dispositivo a un ordenador portátil o un televisor y utilícelos para visualizar sus contenidos del dispositivo.

**16) Salida VGA**

Conecte la entrada de vídeo compuesto de un dispositivo multimedia a esta salida.

**17) Conector IEC POWER (alimentación de CA)**

Este conector está destinado para la conexión del cable de alimentación de CA suministrado. Conecte un extremo del cable de alimentación de CA al conector, el otro extremo al suministro de corriente y pulse el interruptor **POWER (18)** para encender la unidad.

**18) Interruptor POWER (encendido/apagado)**

Este es el interruptor de alimentación de CA principal. Púselo para encender el dispositivo.

Instalación

Retire todo el embalaje del dispositivo. Compruebe que se haya extraído todo el relleno de espuma y plástico. Conecte todos los cables.

**Desconecte siempre del suministro eléctrico antes de limpiar o efectuar un servicio de mantenimiento. Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones no están cubiertos por la garantía.**

## Preparación y funcionamiento

Antes de conectar la unidad al suministro eléctrico asegúrese de que la fuente de alimentación coincida con el voltaje especificado para el producto. El suministro de energía apropiado está impreso en la parte trasera del dispositivo.

No trate de hacer funcionar un producto con especificación para 120 V con 240V o viceversa.

Conexión:

**01)** Apague el dispositivo mediante el interruptor **POWER (18)**.

**02)** Conecte la unidad DLD-72 MKII a sus dispositivos de vídeo mediante los cables apropiados.

**PRECAUCIÓN:** asegúrese de que el dispositivo se encuentra apagado en el momento de conectar los cables.

**03)** Encienda el dispositivo mediante el interruptor **POWER (18)**.

## Configuración del sistema

**Nota:** Para simplificar las instrucciones, este manual se presenta desde la perspectiva del Monitor 1. La configuración de Monitor 2 se llevará a cabo de la misma forma. Si hiciéramos referencia a ambos monitores al mismo tiempo podríamos causar una confusión innecesaria.

Al pulsar el botón **MENU (06)** se mostrará el menú principal.

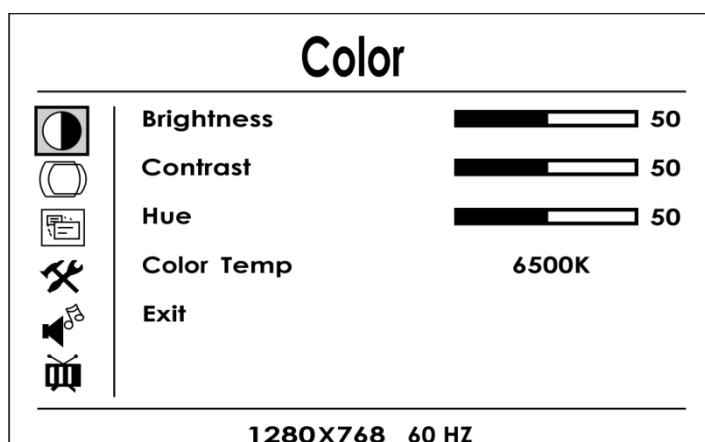


Fig. 04

Toque los botones **UP (07)** y **DOWN (08)** para ir a las siguientes pantallas del menú:

**01)** Color

**02)** Adjust (ajustar)

**03)** OSD (visualización en pantalla)

**04)** Function (función)

**05)** Exit (salir)



## Funciones

### 01) Color

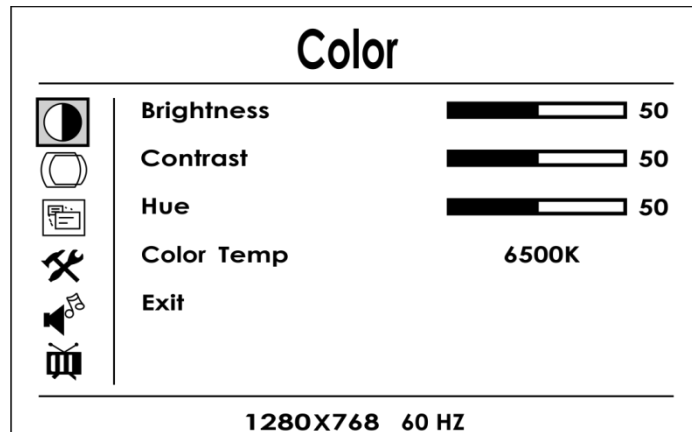


Fig. 05

Mientras que se encuentra en el menú, vuelva a pulsar el botón **MENU (06)** de nuevo. Se podrá ver una línea azul delgada debajo del ajuste Brightness (brillo).

Esta línea azul indica el parámetro que se puede ajustar en ese momento.

Si desea ajustar cualquiera de los parámetros, toque los botones **UP (07)** o **DOWN (08)**.

La línea azul se desplazará hacia arriba o abajo respectivamente.

Una vez elegido el parámetro que desea editar, pulse de nuevo en botón **MENU (06)** para visualizar las opciones. Para elegir una de las opciones pulse el botón **MENU (06)**. Véase la Fig. 06.

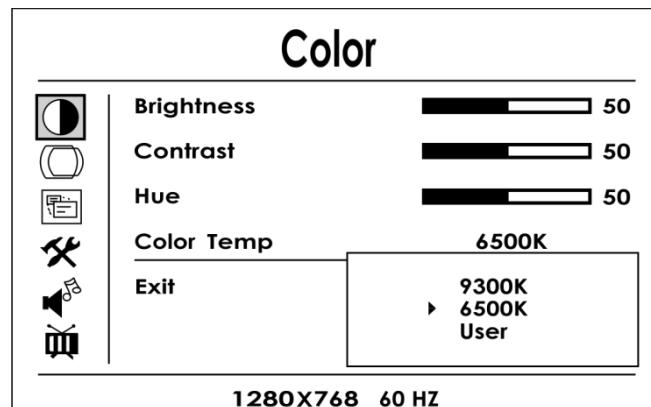


Fig. 06

Si desea volver un paso hacia atrás pulse el botón **INPUT (05)**. El monitor regresará a la pantalla de submenú mostrada anteriormente.

Los parámetros se presentarán en barras ajustables (Brightness (brillo), Contrast (contraste) y Hue (tono)) y sus valores se podrán aumentar o disminuir mediante los botones **DOWN (08)** o **UP (07)** respectivamente.

**Nota:** Pulse el botón **MENU (06)** para que la barra del parámetro se ilumine en azul. Si la barra está en color blanco, no será posible realizar el ajuste.

## 02) Adjust (ajustar)

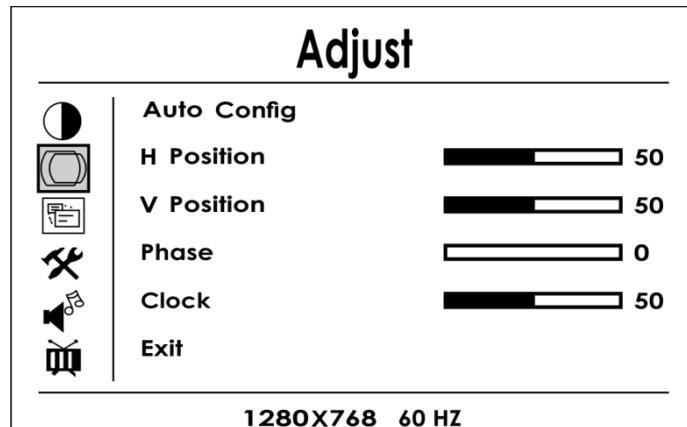


Fig. 07

En esta pantalla se pueden ajustar parámetros básicos de la pantalla principal, tal como: Auto Config (activación/desactivación de la configuración automática), H Position (posición horizontal), V Position (posición vertical), Phase (fase) y Clock (reloj).

## 03) OSD (visualización en pantalla)

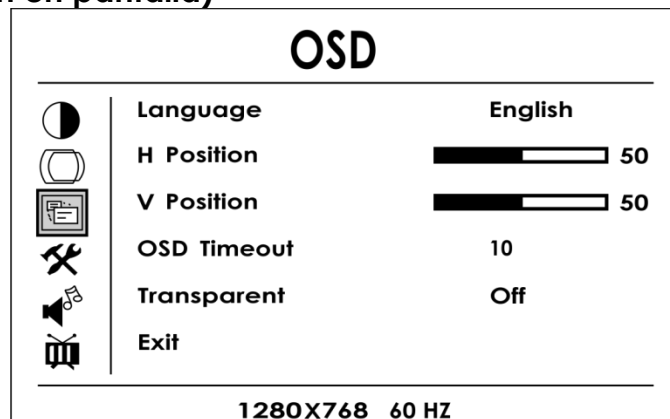


Fig. 08

En esta pantalla se pueden editar parámetros de la pantalla del menú, tales como: H Position (posición horizontal), V Position (posición vertical), OSD Timeout (temporización de la visualización en pantalla, o el intervalo de tiempo tras el cual desaparece la pantalla de menú si no se pulsa ningún botón) y Transparent (transparencia) el rango de ajuste está comprendido entre desconectado y 7, o lo que es lo mismo desde completamente opaco a completamente transparente).

El menú se ofrece en 10 idiomas diferentes. Véase la Fig. 09.



Fig. 09

## 04) Function (función)

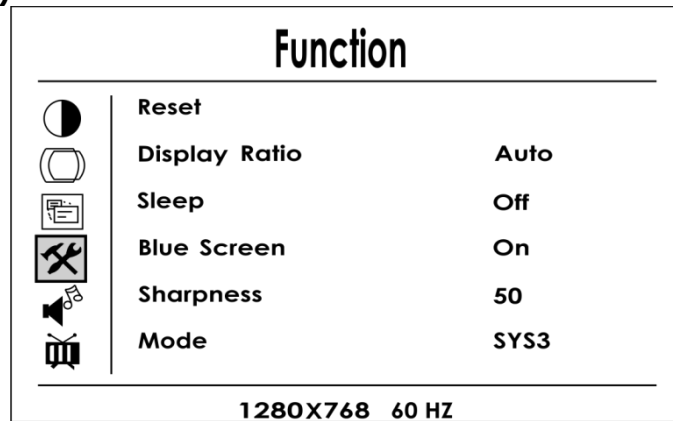


Fig. 10

En esta pantalla podrá editar los siguientes parámetros:

- **Display Ratio (relación de aspecto)**
- **Sleep (desactivación automática)**
- **Blue Screen (pantalla azul)**
- **Sharpness (definición de la imagen)**
- **Mode (modo)**
- **Exit (salir)**

Dentro del parámetro **Display Ratio** puede seleccionar entre uno de los tres preajustes de la resolución de pantalla (16x9, 4x3 y automático). Véase la Fig. 11.

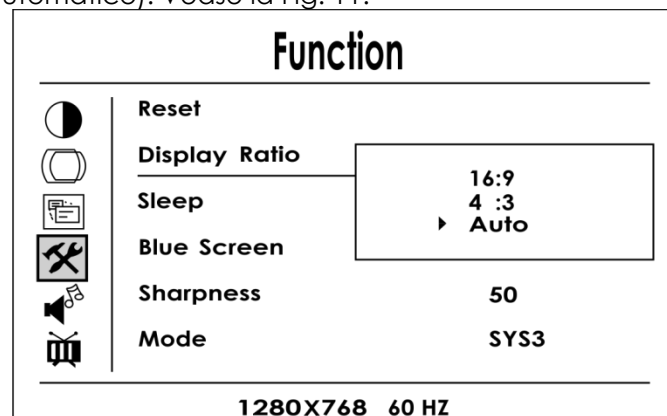


Fig. 11

Dentro del parámetro **Sleep** puede establecer el intervalo de tiempo tras el cual el dispositivo entra en el modo de espera automáticamente. Véase la Fig. 12.

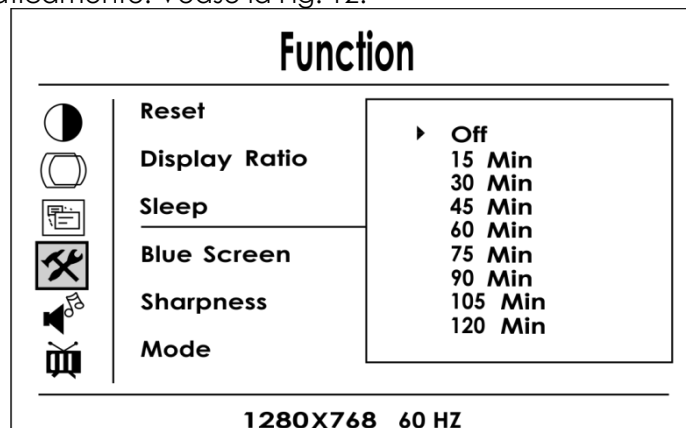


Fig. 12

Puede también establecer si se activa o no la **Blue Screen**. Este parámetro define el color de la pantalla antes de conectar la unidad a otro dispositivo externo. Véase la Fig. 13.

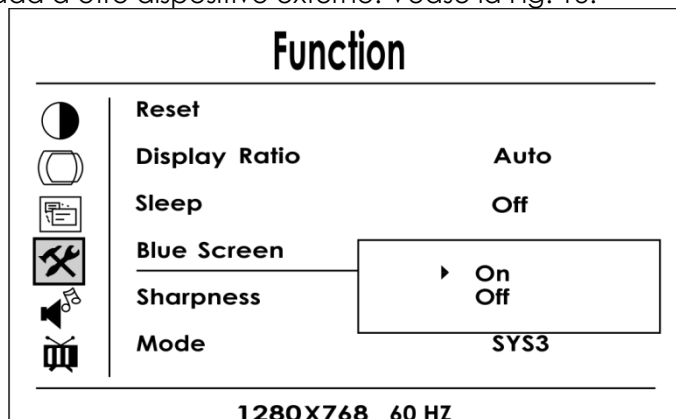


Fig. 13

En la edición del parámetro **Mode**, es posible elegir entre cuatro preajustes de pantalla. Véase la Fig. 14.

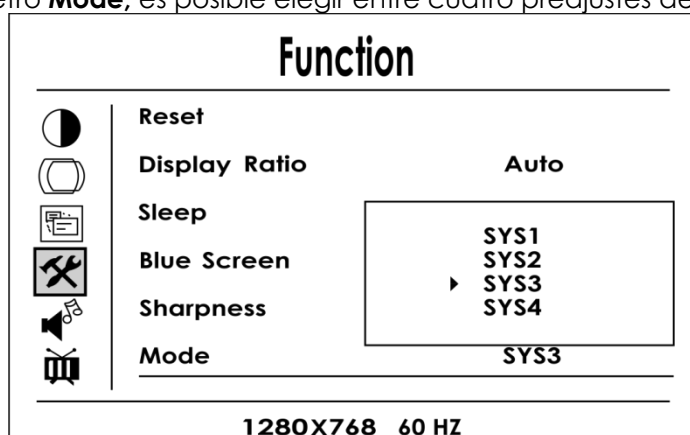


Fig. 14

- **SYS1** – girar en espejo
- **SYS2** – giro horizontal
- **SYS3** – visualización normal
- **SYS4** – giro horizontal y en espejo

### 05) Exit (salir)

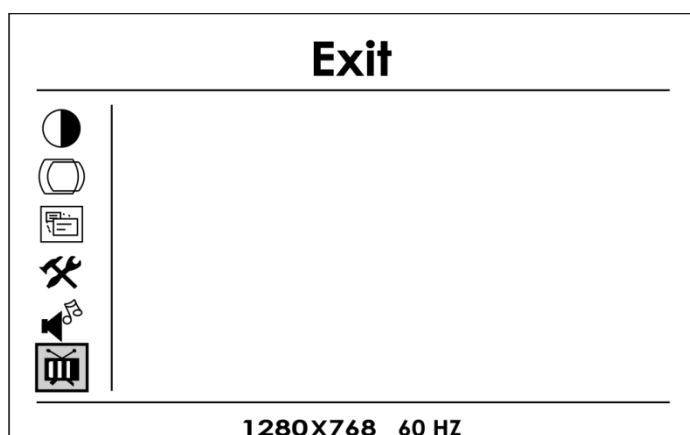


Fig. 15

La pantalla de menú **Exit** se puede utilizar para cancelar la edición de los parámetros de la pantalla y entrar en el modo de visualización.

**Nota:** Es posible también salir del menú pulsando continuamente el botón **INPUT (05)**, del panel frontal hasta que desaparezca la pantalla del menú.

## **Mantenimiento**

---

La unidad DMT DLD-72 MKII requiere muy poco mantenimiento. No obstante, debe mantener la unidad limpia. Desconecte el suministro de energía y limpie la cubierta con un trapo húmedo. No sumerja el dispositivo en líquido. No utilice alcohol ni disolventes.

Mantenga las conexiones limpias. Desconecte el suministro eléctrico y limpie las conexiones de audio con un trapo húmedo. Asegúrese de que las conexiones están completamente secas antes de volver a conectar la unidad a otros dispositivos o al suministro de energía.

## **Detección y solución de problemas**

---

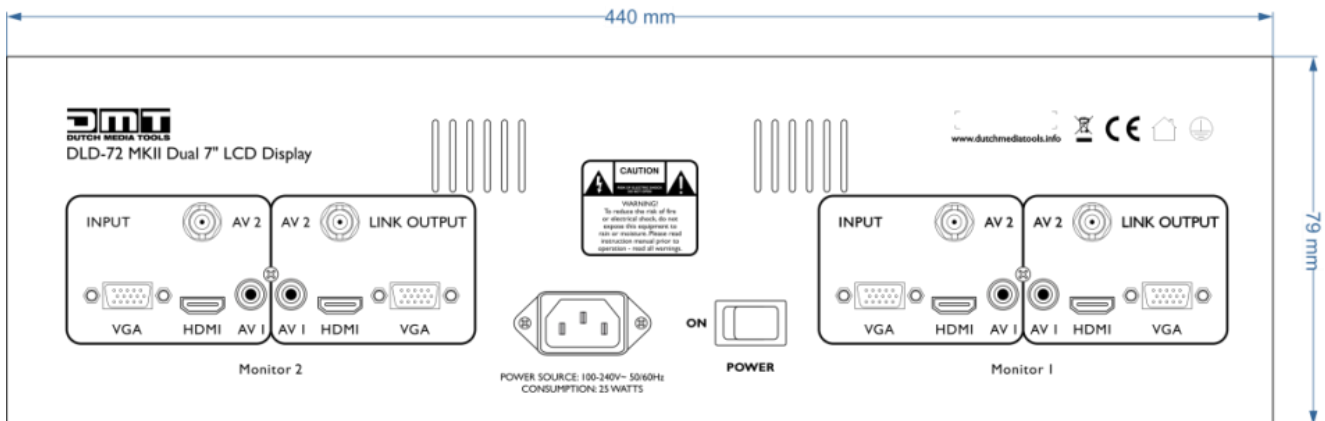
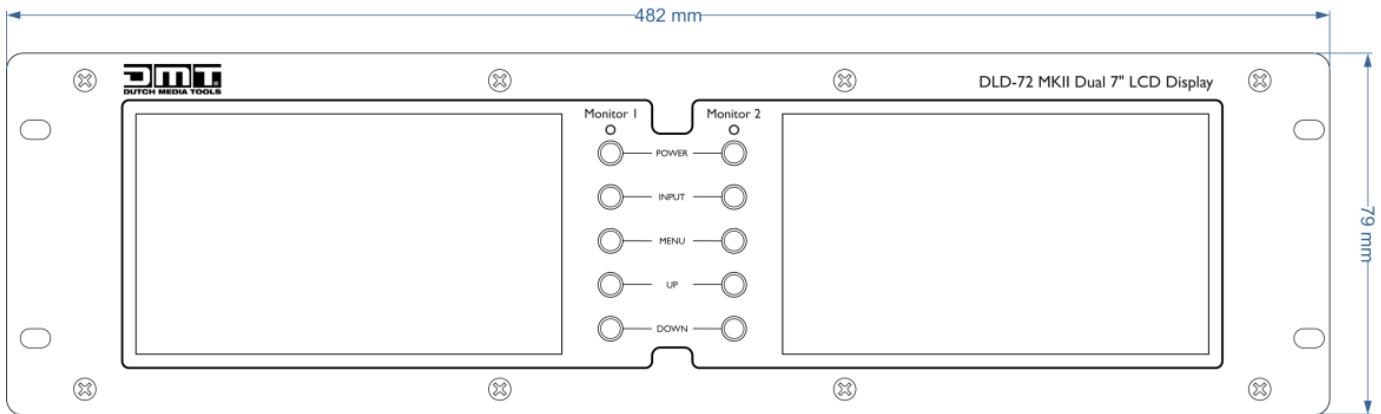
DMT DLD-72 MKII.

Esta guía para la detección y solución de problemas está destinada a resolver problemas sencillos. Si se produce un problema, lleve a cabo los pasos indicados a continuación en orden hasta que encuentre una solución. Si la unidad empieza a funcionar correctamente, no efectúe el resto de los pasos.

- 01)** Si el dispositivo no funciona correctamente, desenchúfelo.
- 02)** Compruebe el suministro de energía de la toma de pared, todos los cables, conexiones, etc.
- 03)** Si todo lo indicado anteriormente parece estar correcto, vuelva a enchufar la unidad.
- 04)** Si transcurridos 30 segundos no ha ocurrido nada, desenchufe el dispositivo.
- 05)** Devuelva el dispositivo a su distribuidor de DMT.

## Especificaciones del producto

Fuente de alimentación:	100-240 V CA / 50-60 Hz
Consumo de energía:	25W
Tipo de pantalla:	7" TFT
Conector de alimentación de CA:	Euro conector
Conectores de entrada:	BNC, VGA, HDMI, RCA
Conectores de salida:	BNC, VGA, HDMI, RCA
Medidas:	482 x 97 x 13mm (largo x ancho x alto)
	19 pulgadas x 3U (largo x alto)
Peso:	2,3 kg



El diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previa notificación.



Sitio Web: [www.DutchMediaTools.info](http://www.DutchMediaTools.info)  
 Correo electrónico: [service@highlite.nl](mailto:service@highlite.nl)





©2014 D.M.T.